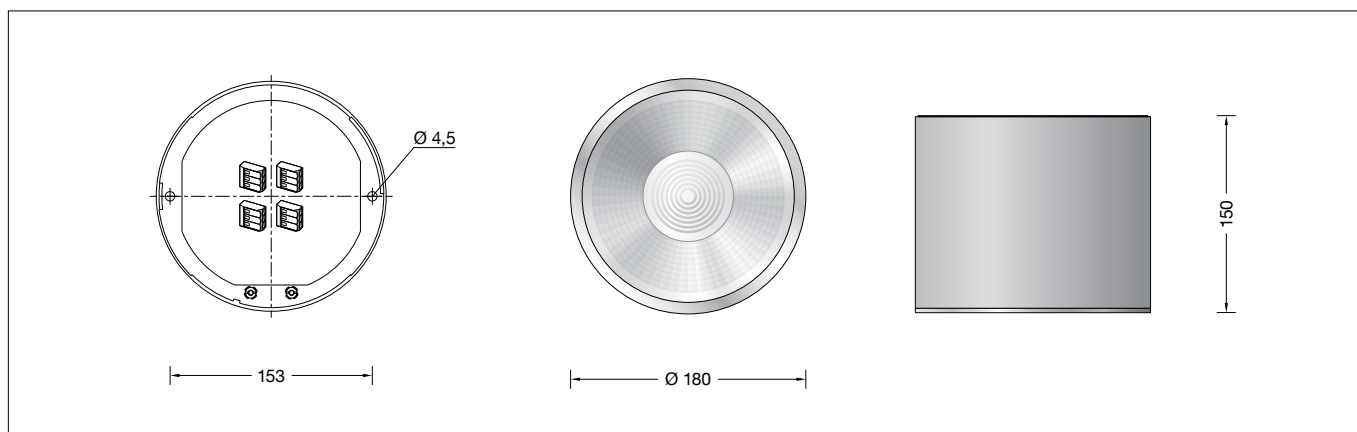


**BEGA****50 491.1**

Luminaria de techo · downlight para la aplicación en interiores  
 Spot da plafoniere per l'impiego in ambienti interni  
 Plafondarmatuur · diepstraler voor toepassingen binnenshuis



## Instrucciones de uso

### Aplicación

Luminaria de techo downlight · luminaria de interior con distribución de la intensidad luminica simétrica superextensiva.  
 Con BEGA Hybrid Optics® : Distribución de la luz altamente eficiente y con pérdidas mínimas gracias al reflector y la lente óptica.

### Descripción del producto

Luminaria de techo downlight »GENIUS«  
 Carcasa de la luminaria de aluminio de inyección,  
 superficie Color blanco aterciopelado  
 Aro embellecedor · superficie de cromo  
 Cristal de seguridad transparente  
 Lente óptica de silicona · BEGA Hybrid Optics®  
 Superficie del reflector de aluminio puro  
 2 agujeros de fijación ø 4,5 mm  
 Distancia 153 mm  
 Clemas de conexión 2,5<sup>2</sup>  
 Conexión de toma de tierra  
 Fuente de alimentación LED  
 200-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 170-276 V  
 con posibilidad de control DALI  
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
 BEGA Thermal Switch®  
 Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas  
 Clase de protección I  
 – Distintivo de seguridad  
 – Símbolo de conformidad  
 Peso: 2,2 kg  
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.  
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.  
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Istruzioni per l'uso

### Applicazione

Spot da plafoniere · apparecchio per interni con distribuzione della luce simmetrica a fascio largo.  
 Con BEGA Hybrid Optics® : Distribuzione della luce ad alta efficienza e con poche perdite attraverso il riflettore e la lente ottica.

### Descrizione del prodotto

Spot da plafoniere »GENIUS«  
 Armatura in fusione di alluminio,  
 superficie Colore bianco  
 Anello di chiusura · superficie cromo  
 Vetro di sicurezza trasparente  
 Lente in silicone ottica · BEGA Hybrid Optics®  
 Superficie riflettore in alluminio puro  
 2 fori di fissaggio ø 4,5 mm  
 Distanza 153 mm  
 Morsetti 2,5<sup>2</sup>  
 Collegamento per conduttore di protezione  
 Alimentatore LED  
 200-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 170-276 V  
 Comandabile DALI  
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale  
 BEGA Thermal Switch®  
 Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature  
 Classe di isolamento I  
 – Marchio di controllo  
 – Simbolo di conformità  
 Peso: 2,2 kg  
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.  
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.  
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.  
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Gebruiksaanwijzing

### Toepassing

Plafondarmatuur-diepstraler · binnenarmatuur met symmetrisch breedstralende lichtsterkteverdeling.  
 Met BEGA Hybrid Optics® : Uiterst efficiënte en verliesarme lichtsterkteverdeling door reflector en optisch lens.

### Productbeschrijving

Plafondarmatuur-diepstraler »GENIUS«  
 Armatuurhuis van gegoten aluminium,  
 oppervlak Kleur fluweelwit  
 Afsluitring · oppervlak chroom  
 Veiligheidsglas helder  
 Optische siliconenlens · BEGA Hybrid Optics®  
 Reflectoroppervlak van aluminium  
 2 bevestigingsgaten ø 4,5 mm  
 Afstand 153 mm  
 Aansluitklemmen 2,5<sup>2</sup>  
 Aarddraadaansluiting  
 LED-netdeel  
 200-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 170-276 V  
 DALI-regelbaar  
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
 BEGA Thermal Switch®  
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen  
 Veiligheidsklasse I  
 – Veiligheidssymbool  
 – Symbool overeenkomstig richtlijn  
 Europese Unie  
 Gewicht: 2,2 kg  
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.  
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.  
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Fuente de luz

|                                      |                                                 |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 25 W                                            |
| Potencia de conexión de la luminaria | 27,6 W                                          |
| Temperatura nominal                  | $t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ }^{\circ}\text{C}$ |

### Lampada

|                            |                                                 |
|----------------------------|-------------------------------------------------|
| Potenza modulo             | 25 W                                            |
| Potenza apparecchio        | 27,6 W                                          |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ }^{\circ}\text{C}$ |

### Lichtbron

|                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 25 W                                            |
| Armatuur-aansluitvermogen | 27,6 W                                          |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ }^{\circ}\text{C}$ |

### 50 491.1 K3

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0785/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 4365 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 3426 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 124,1 lm/W   |

### 50 491.1 K3

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0785/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 4365 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 3426 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 124,1 lm/W   |

### 50 491.1 K3

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0785/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 4365 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 3426 lm      |
| Armatuurrendement     | 124,1 lm/W   |

### Luminotecnia

Semiángulo de irradiación 59°

### Illuminotecnica

Angolo semivalente 59°

### Lichttechniek

Halve bundelbreedte 59°

### Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!  
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Retirar la placa de montaje de la carcasa de la luminaria.

Separar la conexión de puesta a tierra (contacto enchufable).

#### Tenga en cuenta:

¡Si la luminaria se instala en una superficie metálica conductora de electricidad, es absolutamente necesario asegurarse de que se establezca una conexión conductora entre la superficie de fijación y el conductor de puesta a tierra de la luminaria!

Pasar el cable de alimentación por la placa de montaje.

Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado.

Establecer la conexión de puesta a tierra en el tornillo de puesta a tierra (⊕) de la placa de montaje.

Establecer la conexión de puesta a tierra con la carcasa de la luminaria (conector).

Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica en las clemas marcadas con (L) y (N).

Para la activación digital se tienen que utilizar las dos clemas sueltas, marcadas con DA, DA. Si no se utilizan estas clemas, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

### Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Rimuovere la piastra di montaggio dall'armatura.

Staccare il collegamento con il conduttore di protezione (contatto a innesto).

#### Attenzione:

Se l'apparecchio deve essere montato su una superficie metallica caratterizzata da conduttività elettrica, assicurarsi assolutamente che la superficie di fissaggio venga collegata conduttivamente con il conduttore di protezione dell'apparecchio.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella piastra di montaggio.

Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo.

Creare il collegamento con il conduttore di protezione alla vite del conduttore di protezione (⊕) della piastra di montaggio.

Stabilire il collegamento tra conduttore di protezione e di armatura (raccordo a innesto). Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi e eseguire il collegamento elettrico ai morsetti contrassegnati con (L) e (N).

Per il comando digitale utilizzare i due morsetti con contrassegno DA, DA.

Se questi morsetti non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

### Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Verwijder de montageplaat uit het armatuurhuis. Verbreek de aarddraadverbinding (steekcontact).

#### Opmerking:

Indien het armatuur op een metalen, elektrisch geleidend oppervlak moet worden gemonteerd, dient er in ieder geval op te worden gelet dat het bevestigingsvlak geleidend met de aarddraad van het armatuur wordt verbonden! Steek de voedingskabel door de montageplaat.

Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak.

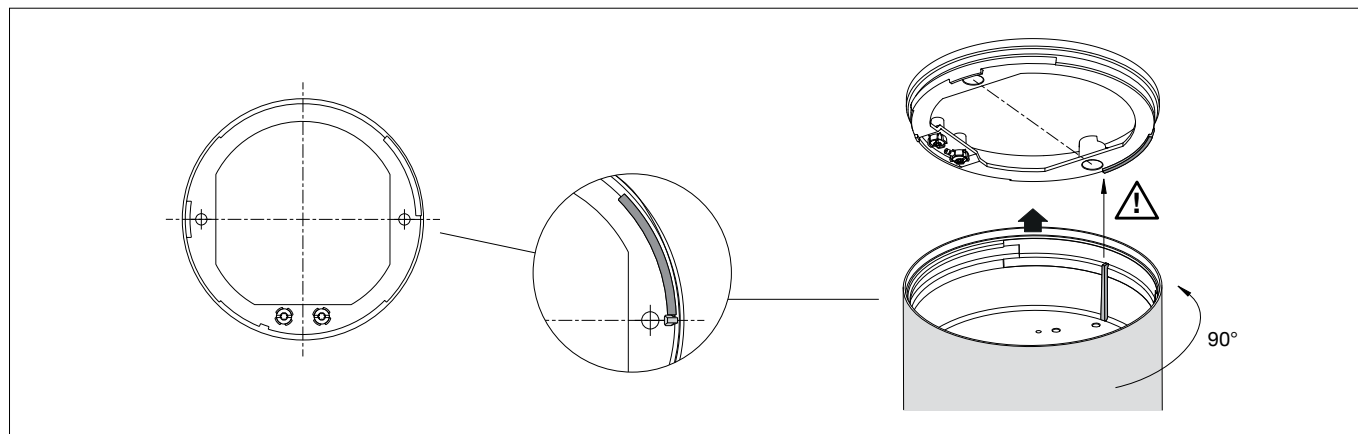
Sluit de aarddraadverbinding aan op de aarddraadschoef (⊕) van de montageplaat.

Breng de aarddraadverbinding met de armatuurhuis tot stand (steekverbinding).

Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting aan de met de (L) en (N) gemarkeerde klemmen tot stand.

Gebruik voor de digitale aansturing de twee losse, met DA, DA gemarkeerde klemmen.

Indien deze klemmen niet worden aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.



**IMPORTANTE:**

Con el fin de garantizar una conexión segura, se requiere un posicionamiento preciso de la carcasa de la luminaria frente a la placa de montaje.

Asegurarse de que el puente vertical interior de la carcasa de la luminaria quede colocado exactamente en la zona del agujero de fijación en el puente largo de la placa de montaje. Apretar la carcasa de la luminaria firmemente contra la placa de montaje y girarla hacia la derecha contra el tope.

Enroscar el aro embellecedor adjunto con el reflector colocar en la carcasa de la luminaria, girándolo hacia la derecha.

**Limpieza · Conservación**

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

**Cambio del módulo LED**

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

Abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Cerrar la luminaria.

**IMPORTANTE:**

Per garantire un collegamento sicuro è necessario un posizionamento preciso dell'armatura rispetto alla piastra di montaggio. Assicurarsi che la staffa interna verticale dell'armatura venga collocata nella zona del foro di fissaggio sulla staffa lunga della piastra di montaggio in modo che combaci. Premere saldamente l'armatura contro la piastra di montaggio e ruotarla in senso orario saldamente contro fino a battuta.

Serrare anello di chiusura in dotazione con il riflettore applicato nell'armatura ruotandolo verso destra.

**Pulizia · Cura**

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

**Sostituzione del modulo LED**

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla.

Aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Chiudere l'apparecchio.

**BELANGRIJK:**

Om een veilige verbinding te garanderen, is een nauwkeurige positionering van het armatuurhuis op de montageplaat vereist. Let erop dat aan het bevestigingsgat het inwendige verticale tussenstuk van het armatuurhuis perfect passend tegen het lange tussenstuk van de montageplaat wordt geplaatst.

Duw het armatuurhuis vast tegen de montageplaat en draai het naar rechts vast tegen de aanslag.

Schroef de bijgeleverde afdekking met geplaatste reflector naar rechts draaien in het armatuurhuis.

**Reiniging · Onderhoud**

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

**Vervangen van de LED-module**

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Sluit het armatuur.

**Piezas de recambio**

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Cristal/Aro embellecedor   | 20 000 089 M   |
| Fuente de alimentación LED | DEV-0391/500   |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0785/830   |
| Unidad de Reflector        | 76 001 615 .1M |

**Ricambi**

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Vetro/Anello di chiusura | 20 000 089 M   |
| Alimentatore LED         | DEV-0391/500   |
| Modulo LED 3000 K        | LED-0785/830   |
| l'unità riflettore       | 76 001 615 .1M |

**Accessoires**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Glas/Afdekking    | 20 000 089 M   |
| LED-netdeel       | DEV-0391/500   |
| LED-module 3000 K | LED-0785/830   |
| Reflector-eenheid | 76 001 615 .1M |